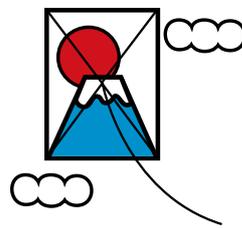
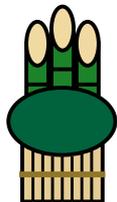


# 広報 つばめ



1

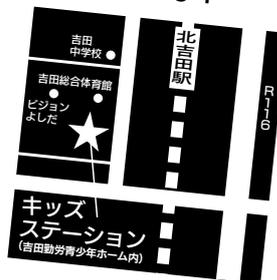
01  
平成23年1月1日号  
No.115  
2011.JAN  
www.city.tsubame.niigata.jp



ゆうゆうステーション  
吉田旭町 2-4-16



キッズステーション  
吉田本所 178-1



あっと  
at よしだ子育て支援センター

☎ 0256・94・7701

笑顔で表紙にでちゃったぞ〜!... ㊦



今年度の「広報つばめ」1日号は  
市内の児童館や子育て支援センターを会場に撮影会を開催し、  
表紙写真として掲載しています。

★ 2月1日号の表紙は、1月12日(水) 午前10時30分から「分水ひまわり子育て支援センター(あおい保育園内)」で撮影します。みんな集まれ〜!

## CONTENTS

- 02 ◎今月のこだわり  
新春座談会2011
- 08 第70回の記念開催です。みんなで参加しよう!  
分水おいらん道中参加者大募集
- 18 小学校4年生の子どもたちの力作をご覧ください。  
Let's Try Eco 啓発ポスターコンクール



燕市長 鈴木力

あけましておめでとうございます。  
2011年が市民の皆様にとりまして、  
素晴らしい1年となることを祈念いたしております。  
今回は、自分たちの仕事に夢と誇りを持つ4人の皆さんと  
これからの燕市について語り合いました。  
燕の若者たちが作り出す、新しい輝きにご期待ください。

**燕で働くことについて**  
**燕で暮らすことについて**

▼市長 山崎さんは、東京の大学へ進学したときから、卒業後は燕に戻り、磨き屋になろうと考えていたの？  
▼山崎 いいえ。企業に就職するか、大学院に進み研究者になるか悩んでいました。ただ、人とは違う道を歩みたいという気持ちは持っていましたね。  
▼市長 悩んだ結果、燕に戻り、磨き屋になる道を選んだと。  
▼山崎 両親が頑張っていることは知っていましたし、面白いかなと思いましたが、今思えば、かなり考えがあまり良かったです。大企業と違い、仕事の責任はすべて、自分たちで背負わなければいけませんから。  
▼市長 磨き屋さんのイメージは、わたしが子どものころと大きく変わりましたね。ピアスをした若い磨き屋さんもある。全国的にも注目され、とてもやりがいのある仕事じゃないかと思うんだけど。  
▼山崎 そうですね。景気が良くない中であっても注目されることはうれしいことです。最終工程である磨きが、製品の価値を決めることもあり、大きなやりがいを感じています。  
▼市長 「ベルツ」さんが開店したのは昨年2月でしたよね。夫の高峯さ

んは福井県のご出身とのことですが、独立して自分たちの店を持つと決めた理由は何ですか？  
▼釣部 勤めていると、なかなか自分の思い通りにできませんよね。自分たちがやりたいことをやれる店を持ちたいと、ずっと思っていました。場所については、子どもたちが保育園に入る年齢に近づいたことが一番大きな要因でした。子どもを育てやすい環境を大前提に住むところを探していたら、店舗も住居も一緒になっている今の場所を見つけたんです。  
▼渡邊(和) あそこは子育てにもいい環境ですよ。小学校が新しくなりました、広い公園もある。  
▼市長 お店を初めて、一番苦労している点は？  
▼釣部 たくさんパンが売れ残ったときはツライですね。とても悲しい気持ちになります。  
▼市長 渡邊(弘)さんの「茶つぼまんじゅう」は、なかなか手に入らないと評判ですよ。  
▼渡邊(弘) 数を限定して販売するというのは、親父の代から始めたことですが、付加価値を付けたという狙いもありませんが、売れ残りがなく無駄が出ないという理由も大きいですね。  
▼釣部 毎回売れ残らないんですか？  
▼渡邊(弘) 売れ残るのは年に数回ほ

# 新春座談会 2011

燕市と共に歩む  
わたしたちの生活



わたしたちの生活をステキで輝くものにするためには  
わたしたちが暮らすまち(燕市)も、ステキに輝く魅力的なまちであってほしい  
わたしたちの成長と燕市の未来を重ね合わせながら  
市長と一緒にこれからの夢を語り合う  
新春座談会に4人の皆さんから集まいただきました  
全員が燕市生まれの燕市育ちで、燕市内で働いています  
(4人の紹介は4・5ページに掲載)  
仕事の話から始まり、話題は少しずつ燕市の未来へ  
予定の時間を大きくオーバーする、楽しく夢のある新春座談会となりました



参加者全員が、自分たちが作っているモノを持ってきてくれました。山崎さんはピカピカに磨かれたタンブラー。釣部さんは焼きたてのパン。渡邊弘二さんは作りたてのおまんじゅう。渡邊和也さんは金工作品。手に取り、味わい、話も弾みます。釣部さんの娘さん(生後6カ月)も一緒に参加してくれました。



山崎雅文さん やまざき・まさふみ / 26歳 / 大曲

帝京大学(東京都)で心理学を学んだ雅文さん。平成19年に家業の山崎研磨工場に入ります。ステンレスタンブラーは「ニイガタIDSデザインコンペティション2010」で準大賞に選ばれました。



山崎研磨工場  
燕市大曲 3204-1  
☎ 0256・62・4255

「他人にはできない  
高い技術力を持ちながら  
さまざまな要求に応えられる  
仕事をしていきたい」



パンの店ベルツ  
燕市吉田下中野 217-3  
☎ 0256・77・5460

「子どもを育てやすい  
環境を大前提に  
住むところを探したら  
今の場所を見つけたんです」



釣部千鶴さん つるべ・ちづる / 36歳 / 吉田下中野

新潟市西蒲区のファイナリー・カーブドッチのパン職人だった夫の高央さん。独立し、平成21年2月に「パンの店ベルツ」を夫婦で開店しました。モチモチした食感が話題のお店です。

▼釣部 遠い将来の夢ですけど、もつとわたしたち夫婦の理想に近い店を持てればと思っています。それと、パンをおやつではなく、食事として食べていただけるように、いろいろな提案をしていきたいですね。

▼山崎 他人にはできない高い技術力を持ちながらモチベーションを維持し、さまざまな要求に応えられる小回りの効いた仕事ができればと思っています。事業規模を大きくしたいとは思っていません。量の勝負で中国に勝てないのには目に見えていますから。

▼市長 ほかの若い磨き屋さんたちと集まる機会とかはあるの？

▼山崎 「磨き屋一番館」で修行した第一期生の皆さんが、市内の事業所などで働いていらっしゃいます。そういう方たちと集まり、何かできないか考えています。

▼渡邊(和) 技術の共有はもちろんですが、考え方や思想などの共有が、これからの燕には大切な気がします。異業種の人たちも話し合える、そんな機会があればいいですね。

▼渡邊(弘) 「今日も車が走っていない」という話がありました。商店街も本場に車が少なく、明るい未来があるとは言えない現状ですが、いろいろな世代の人たちと交流し、人と人のつながりが生まれれば、新しい動きも生まれると思います。

▼市長 渡邊(和)さんは作品を作るときに、燕つてことを意識する？

▼渡邊(和) 商業広告をやりたくて大学へ進学したのに、気がつけば金属をいじっていました。やっぱり燕の生みだれだからなのでしょうね。作品づくりでは、毎日の生活で感じたことを大切にします。燕のことは常に考えていますよ。あるとき、父親の鉄工所に仕事で来た人が「今日も車が走ってねえな」と言っていたんです。車はまちの血液であり、1つの指標のようなもの。工業団地に車が走っていないなんて寂しいなと感じていたら、車をモチーフにした作品が生まれました。

▼市長 この車、わたしには人の顔に見えてくるんだよね。金属でできているのに人の温かみを感じるという。

▼渡邊(和) このまちで育った人間が、このまちに昔からある技術でモノを作ることに意味を感じています。

わたしたちの夢は想いを  
「共有」することから始まる

▼市長 新春座談会ですので、皆さんの夢を教えてください。

燕高校卒業後、飴屋本舗(宮町)で5年間修行し、家業の和菓子店に入りました。「茶つぼまんじゅう」が有名。分水商工会青年部の部長を務めています。

渡邊 弘二さん わたなべ・こうじ / 36歳 / 地藏堂本町一丁目



「昔とは違う新しい方向へ  
枝を伸ばし、それを  
どんどん太くしていけば  
いいと思っています」

渡邊菓子店  
燕市地藏堂本町1丁目3-4  
☎ 0256・97・2267



「このまちで育った人間が  
このまちに昔からある技術で  
モノを作ることに  
意味を感じています」

アトリエ鍛工舎  
燕市八王寺 1609-3  
☎ 0256・66・5471



長岡造形大学卒業後、玉川堂に入社。現在は独立し、若手金工作家として注目されています。燕市美術協会事務局次長で日展作家、現代工芸美術協会会員。今年度の市展のポスターも担当。

渡邊 和也さん わたなべ・かずや / 32歳 / 八王寺



環境にやさしい、とっても ECO な保育園が燕市に誕生！

# 「明るい照明をありがとう」

大曲八王寺保育園の蛍光灯 120 本が LED 照明に変わりました。全面的に LED 照明を採用した保育園は、県内初と思われる試みです。環境にやさしい燕市を象徴する施設になりそうです。



↑蛍光灯タイプのLED照明

うわ～ LEDって明るいね。



点灯式前に行われたLED照明の交換作業。蛍光灯を天井から外し、100ボルトの交流を43ボルトの直流に変換するコンバーターを取り付けます。ランプ以外は既存の設備をそのまま大切に使用しました。

「5、4、3、2、1、0」。カウンタダウンの後、代表の園児と保護者がスイッチをオン！クラッカーと大きな拍手が鳴り響く中、LED照明が点灯。明るい光を放ちます。

12月6日に大曲八王寺保育園で行われた「LED照明点灯式」には、園児と保護者など約50人が参加。式典の最後には、子どもたちが、感謝の気持ちを込めた歌と合奏を披露するなど、県内初と思われる環境にやさしい保育園誕生を参加者全員で喜びました。

LEDとは、電気を通すことで光りを放つ半導体のこと。日本語では「発光ダイオード」と表現されます。消費電力が少なく寿命が長いことから、環境にやさしい次世代のあかりとして注目されています（詳しくは20ページ）。

今回のLED照明交換により、大曲八王寺保育園の照明に使う消費電力は、4割ほど少なくなる見込みです。また、1年間に削減される二酸化炭素は、杉の木200本が吸収する量に匹敵すること。他の保育園と消費電力の違いを比較するなどして、今後の環境政策に役立てていきます。

▼市長 わたしの夢は、燕市を日本一輝くまちにするということです。いろいろな人たちがそれぞれの道で活躍し、キラキラ輝く。それを全国に発信し注目を集めることが、市民の誇りになると考えています。山崎さんが東京の大学に通っていたとき、燕を知っている友達はいませんか？

▼山崎 いいえ。いませんでした。友達の親などは知っていたようですが。▼市長 そこがわたしたちの世代と違うところですよ。わたしが大学生のときは、新潟県燕市といえば洋食器のまちとして、みんな知っていたもの。

▼渡邊(和) ある世代以降はそうなんですよ。わたしの世代くらいまでは、まだ知っているのかなあ…。

わたしたちが作り出す新しい輝きを全国へ発信しよう

▼渡邊(弘) よく先輩たちから「もっと元気を出せ」と言われます。昔の輝いていた時代に比べ、今の若い世代は元気がないと思ってるのかもしれない。でも、わたしは違うと言いたい。こうやって熱く議論もできる。わたしたちは、昔とは違う新しい方向へ枝を伸ばし、それをどんどん大きくさせていけばいいと思っています。

▼渡邊(和) 燕って昔から、外からの働き掛けで初めてアクションが起きるまちだったような気がします。イイものがあるのに、外から言われるまで中の人間は誰も知らない。内蔵ではなく埋蔵のほう言葉として近い気がしますが、燕にはまだまだ素晴らしいものがいっぱい埋まっているはず。外からではなく、もっと中心から燕というまちをつくりあげていく。それが燕市のブランディングには必要なのかなと。具体的に言うのは難しいですが。

▼市長 うーん。深い話だなあ。確かに、昔と同じ輝きを取り戻すというのは難しいかもしれません。でも、わたしたちが新しく生み出した輝きを発信することはできるはず。わたしは、燕を輝かせるためのベースとなるのは、子育てを含む教育環境の充実であり、産業の振興だと考えています。そのためにも「燕はひとつ」を合言葉に、新しい輝きを作り出していかねればなりません。

▼釣部 「燕はひとつ」は、すべてにおいて言えることですよ。

▼渡邊(弘) 子どもたちはすでに「燕はひとつ」になっていますよ。物心ついたときから自分のまちは燕市なわけですし、交流する機会もたくさんあるようですから。

▼市長 少し時間がかかるかもしれませんが、市民の想いと未来像を共有し、

燕を輝かせていくために、もっともつといういろいろな取り組みをしていきたいと思っています。

今日は忙しいところ、お集まりいただきありがとうございます。そして、楽しい時間をありがとうございました。お互いに手を取り合い、一緒に新しい燕市をつくっていきましょう。



座談会終了後に記念撮影。皆さん本当にお疲れ様でした。新しい年が、皆さんにとって、ステキな1年となりますように。

2011 燕市産業カレンダー ※下線の付いている日は産業カレンダーの休日。

1	日	月	火	水	木	金	土	2	日	月	火	水	木	金	土
	2	3	4	5	6	7	8		6	7	8	9	10	11	12
	9	10	11	12	13	14	15		13	14	15	16	17	18	19
	16	17	18	19	20	21	22		20	21	22	23	24	25	26
	23	24	25	26	27	28	29		27	28					
	30	31													



### 公営住宅 入居者募集

公営住宅の入居者を募集します。申し込み多数の場合、選考もしくは抽選となります。

● **募集戸数**

- 一般用住宅
- 市営花園町住宅：1戸
- 〔6・4.5・DK〕昭和48年建設（5500円）
- 3000円）非水洗トイレ
- 市営桃山町住宅：1戸
- 〔6・6・4.5・DK〕昭和53年建設（1万4700円）2万1800円）非水洗トイレ
- 県営新生町住宅：1戸



〔6・6・7・LDK〕平成7年建設（2万4000円）3万5700円）水洗トイレ

- 県営南吉田住宅：1戸
- 〔6・6・4.5・LDK〕昭和55年建設（1万5600円）2万3200円）水洗トイレ
- 県営分水学校町住宅：1戸
- 〔6・6・6・D K〕昭和61年建設（1万7800円）2万6400円）水洗トイレ
- 申込期限 1月14日（金）
- 入居資格
- 住宅に困窮していること
- 同居親族がいること
- 所得が月額15万8000円以下（高齢者世帯・障がい者世帯・小学校就学前の子ども同居世帯の場合）

場合は21万4000円以下）であること。

- 申込方法 郵便番号・住所・氏名・電話番号・身長・年齢を記入し（様式自由）、カラー写真2枚（上半身の正面と側面を各1枚ずつ・L判）を同封のうえ、申込先へ封書で郵送か持参してください。
- その他 1次審査（書類審査）と2次審査（面接）により決定します。おいらん道中当日以外にも3回の練習に参加していただけます。

● 吉田庁舎  
〒959-0295  
燕市吉田日之出町1番1号  
☎ 0256-92-2111  
FAX 0256-93-3210

● 燕庁舎  
〒959-1295  
燕市白山町2丁目7番27号  
☎ 0256-63-4131  
FAX 0256-63-9845

● 分水庁舎  
〒959-0195  
燕市分水桜町3丁目3番1号  
☎ 0256-97-2111  
FAX 0256-97-2115

● 燕市ホームページ  
www.city.tsubame.niigata.jp

● 燕市携帯サイト

● 単身入居要件

- ① 60歳以上の入居可能です。
- ② 身体障害者1〜4級、精神障害者1〜3級
- ③ 生活保護被保護者/D V（配偶者からの暴力）被害者 ほか

● 申し込み・問い合わせ

土木課公営住宅係（分水庁舎）内線230〜232 / 燕サービスマスター建設担当（燕庁舎）内線156 / 吉田サービスマスター建設担当（吉田庁舎）内線273

● 対象 働く意欲のある市内在住の60歳以上の入居希望をお持ちの人は、まず、入会説明会においでください。

● 申し込み・問い合わせ

〒959-0181 燕市上諏訪9番6号

午前9時〜午後3時30分（土・日・祝日は除く）

● 商工観光課観光振興係（吉田庁舎）  
〒959-0295 燕市吉田日之出町1番1号  
☎ 0256・92・2111

午前8時30分〜午後5時15分（土・日・祝日は除く）  
http://www.city.tsubame.niigata.jp/kankou/

応募いただいた個人情報、審査と連絡にのみ利用します。それ以外の用途には使用しません。

シルバー人材センター入会説明会

「毎日働くことを望まないが働く機会を得たい、健康維持のために仲間づくりをしたい」という希望をお持ちの人は、まず、入会説明会においでください。

● 対象 働く意欲のある市内在住の60歳以上の入居希望をお持ちの人は、まず、入会説明会においでください。

● 申し込み・問い合わせ

〒959-0181 燕市上諏訪9番6号

午前9時〜午後3時30分（土・日・祝日は除く）

● 商工観光課観光振興係（吉田庁舎）  
〒959-0295 燕市吉田日之出町1番1号  
☎ 0256・92・2111

午前8時30分〜午後5時15分（土・日・祝日は除く）  
http://www.city.tsubame.niigata.jp/kankou/

応募いただいた個人情報、審査と連絡にのみ利用します。それ以外の用途には使用しません。

● 資格

- 一般：18歳以上34歳未満
- 技能：18歳以上55歳未満（国家免許資格などによる）
- 受付期間 1月11日（火）〜4月6日（水）
- 試験期日 4月15日（金）〜18日（月）のうち1日
- 合格発表 5月20日（金）
- ※所定の教育訓練を終了したのち、予備自衛官に任用します。
- 問い合わせ 自衛隊新潟地方協力本部加茂地域事務所 ☎ 0256・52・5222

自衛官を募集します

補（23年度第1回）

● 資格

- 一般：18歳以上34歳未満
- 技能：18歳以上55歳未満（国家免許資格などによる）
- 受付期間 1月11日（火）〜4月6日（水）
- 試験期日 4月15日（金）〜18日（月）のうち1日
- 合格発表 5月20日（金）
- ※所定の教育訓練を終了したのち、予備自衛官に任用します。
- 問い合わせ 自衛隊新潟地方協力本部加茂地域事務所 ☎ 0256・52・5222

● 吉田庁舎  
〒959-0295  
燕市吉田日之出町1番1号  
☎ 0256-92-2111  
FAX 0256-93-3210

● 燕庁舎  
〒959-1295  
燕市白山町2丁目7番27号  
☎ 0256-63-4131  
FAX 0256-63-9845

● 分水庁舎  
〒959-0195  
燕市分水桜町3丁目3番1号  
☎ 0256-97-2111  
FAX 0256-97-2115

● 燕市ホームページ  
www.city.tsubame.niigata.jp

● 燕市携帯サイト



# 第70回 分水おいらん道中

## 参加者大募集

「分水おいらん道中」は、記念の第70回を迎えます。絢爛豪華な花絵巻に参加してみませんか。

申込期間

「おいらん役」  
▶ 1月4日（火）〜2月3日（木）

「付き人」  
▶ 1月4日（火）〜1月27日（木）



### おいらん役

- 募集人員 4人（信濃太夫・桜太夫 分水太夫・染井吉野太夫）
- 年齢 18歳以上の健康な女性 ※高校生を除きます。 ※未婚・既婚・住所は問いません。
- 申込方法 郵便番号・住所・氏名・電話番号・身長・年齢を記入し（様式自由）、カラー写真2枚（上半身の正面と側面を各1枚ずつ・L判）を同封のうえ、申込先へ封書で郵送か持参してください。
- その他 1次審査（書類審査）と2次審査（面接）により決定します。おいらん道中当日以外にも3回の練習に参加していただけます。

### 申し込み・問い合わせ

● 燕市分水地区観光協会  
〒959-0181 燕市上諏訪9番6号

2次審査会	2月20日（日）	午後2時00分から
第1回練習	3月26日（土）	午後1時30分から
第2回練習	4月8日（金）	午後6時30分から
第3回練習	4月13日（水）	午後6時30分から

### 付き人

● 付き人の名称・募集人員など

名称	募集人数	男女別・年齢など	備考
ほうかん	4人	女性…18歳以上（高校生を除く）	3回練習あり
手古舞	7人	女性…16〜30歳くらい	1〜2回練習あり
新造	9人	女性…16〜30歳くらい	
みどり	6人	女性…5、6歳	
かむろ	6人	女性…7、8歳	
舞妓	30人	女性…6〜11歳	着物は参加者用意。帯は協会での用意
かさ持ち	4人	男性…16〜35歳くらい	
提灯持ち	3人	男性…6〜9歳	

● 申込方法 希望の名称と参加される人の郵便番号・住所・氏名・電話番号・年齢・身長（16歳未満の人は保護者の氏名も）を申込先へお電話ください。燕市ホームページからも申し込みできます。

● その他 16歳未満の人は、必ず保護者の了承を得てから申し込んでください。応募者多数の場合は後日、本人または代理人による抽選会を実施します。「みどり」「かむろ」「舞妓」「提灯持ち」役が抽選となった場合は、その役を初めて申し込んだ人を優先します。ご了承ください。



# スポーツ教室参加者募集!

## さむ~い季節 スポーツでココロも体もぽっかぽか 元気に楽しく冬を乗り切りましょう!!

●主催 一般財団法人燕市体育協会 燕総合型地域スポーツクラブ設立準備委員会

### 女性テニス教室

(全10回・初心者コース)

- 開催日 1月13日(木)  
毎週木曜日 午前10時~正午
- ところ 燕市体育センター
- 定員 20人
- 参加費 2,000円
- 保険料 1,600円

### 女性テニス教室

(全10回・レベルアップコース)

- 開催日 1月12日(水) 開講  
毎週水曜日 午前10時~正午
- ところ 燕市体育センター
- 定員 20人
- 参加費 2,000円
- 保険料 1,600円

### 水中運動教室

(全9回・温水プールで楽しく筋トレ・健康づくり)

- 開催日 1月13日(木)  
毎週木曜日 午後1時30分~3時
- ところ B & G プール (入場料1回100円)
- 定員 20人
- 参加費 3,000円
- 保険料 1,600円

※キャップ・グローブをご用意ください(事務局で斡旋します)。

●申込期限 各教室開講日の2日前

●申し込み・問い合わせ

一般財団法人燕市体育協会事務局  
(燕市体育センター内)  
☎0256・64・3091

※2つ以上の教室に参加する場合は保険料は1つ分(1,600円)で結構です。

※65歳以上の保険料は800円となります。

### スマイル健康教室

(全10回・簡単エアロビクス・健康体操)

- 開催日 1月12日(水) 開講  
毎週水曜日 午後2時~3時
- ところ 燕市勤労者福祉センター
- 定員 20人
- 参加費 2,000円
- 保険料 1,600円

### グランドゴルフ教室

(全10回)

- 開催日 1月14日(金) 開講  
毎週金曜日 午前10時~11時30分
- ところ スポーツランド燕屋内練習場
- 定員 30人
- 参加費 1,000円
- 保険料 1,600円

### 初心者 ヨーガ教室

(全10回)

- 開催日 1月17日(月) 開講  
毎週月曜日 午前10時~11時30分
- ところ 燕市勤労者福祉センター
- 定員 15人
- 参加費 3,000円
- 保険料 1,600円

※ヨガマットもしくは大判のバスタオルを持参ください。

### 親子かけっこ教室

(親子でかけっこトレーニング)

- 開催日 1月15日(土)、22日(土)、29日(土)、  
2月5日(土) 午後2時~3時30分
- ところ 燕市体育センター
- 定員 20人
- 参加費 1,000円(親子で)
- 保険料 おとな…1,600円、子ども…600円

※現在開催中、途中参加大歓迎



### 燕市民スキー 選手権大会

スキー大会(ジャイアントスラローム)を開催します。友人や職場の同僚を誘って気軽にご参加ください。

●とき 2月27日(日)(午前8時30分から現地です受付開始)

●ところ 八海山麓スキー場(南魚沼市)

※六日町八海山スキー場ではありません。ご注意ください。

●対象 燕市在住、在勤、在学の人および燕スキークラブ員

●募集定員 100人

●参加費 15000円(保険料含む・当日、受け付け時に頂きます)

●申込場所 燕市体育センター/吉田総合体育館

●申込期限 2月17日(木)

(定員になり次第締め切ります)

●種目 ジャイアントスラローム(全部門2本の合計タイムで競います)

●部門

○男子の部

●第三壮年の部 満60歳以上

●第二壮年の部 満50~59歳

●第一壮年の部 満40~49歳

●成年の部 満30~39歳

●青年の部 満16~29歳

●少年の部 満15歳以下

○女子の部

●主催 燕市体育協会

●主管 燕スキークラブ

●問い合わせ 燕スキークラブ事務局(長谷川) ☎0256・63・8296 / 090・7250・0270

スキーを安全快適に楽しめるよう、スキーレッスンを開催します。

●バジテスト(級別テスト)も同時開催! あなたもチャレンジしてみませんか?

●とき 2月13日(日)

●ところ 八海山麓スキー場(南魚沼市)

●日程 午前7時30分に燕市体育センターに集合、午後5時30分に燕市体育センターに到着・解散となります。 ※天候そのほかの理由で変更になる場合があります。

●対象 燕市在住、在勤、在学(小学3年生以上)の人および燕スキークラブ員

※小学生の参加は保護者の同意が必要です。

※小学3年生は保護者同伴(燕市民スキーレッスン参加)してください。

●定員 計40人

●参加費 一般、中・高校生:5000円/小学生:4000円(バス代、リフト代、レッスン代、

燕市民スキーレッスン&燕ジュニアスキー教室

全日本スキー連盟バジテスト同時開催!

0256・63・8296 / 090・7250・0270

0256・63・8296 / 090・7250・0270

昼食代、保険料含む) ※当日、集合受付時に頂きます。

※バジテスト検定料、公認料は別途必要です。

●申込場所 燕市体育センター/吉田総合体育館

●申込期限 2月3日(木)

(定員になり次第締め切ります)

●主催 燕市体育協会

●主管 燕スキークラブ

●問い合わせ 燕スキークラブ事務局(長谷川)

☎0256・63・8296 / 090・7250・0270

0円/中学生以下:800円(大会当日にいただきます)

●主催 分水囲碁連盟

●申込期限 1月21日(金)

●申し込み 松井☎0256・97・2076

●問い合わせ 分水公民館 ☎0256・97・2703

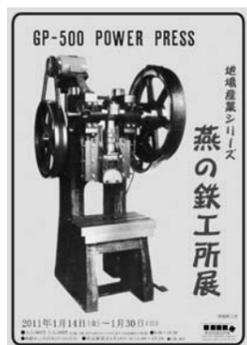
●とき 1月23日(日) 午前9時

●ところ 分水公民館

●参加費 一般:1500円



Tsubame Industrial Materials Museum  
燕市産業史料館 ☎0256-63-7666



## 燕の鉄工所展

洋食器生産が盛んだった昭和30年から40年ごろの産業機械の模型やチラシ、写真、パネル、鉄工所の系譜などを展示します。

出展予定数:約20点

●会期 1月14日(金)~30日(日)  
午前9時~午後4時30分

●休館日 1月17日(月)・24日(月)  
祝日の翌日・年末年始

土・日曜日、祝日は市内の小中学生と付添保護者1人まで無料

●イベント 作品解説会...1月16日(日)午後2時から企画展示室で行います。

# ふれあい道(の)駅国上内 パーク久賀美から ☎0256・98・0770

## 久賀美そばの日

秋に刈取りした新そばを使って、『久賀美そばの日』を開催！ そばのメニューがすべて燕市分水産そば粉100%の打ちたてそばになります。ぜひご賞味ください。

- とき 1月9日(日) 午前11時～午後4時
  - ところ 味処 花てまり
- ※おそばのお持ち帰りはできません。

## 久賀美 塞の神

新潟の伝統行事「塞の神」を地元の長辰地区のご協力のもと今年も道の駅で開催します。書き初めの書き損じたものを事前にお持ちください。字が上手になるという言い伝えがあります。

道の駅国上名物「てまりこんにゃく」、「甘酒」[するめ]の販売、「甘酒」の振る舞いも行います。ご家族皆様さんでお越しください。

- とき 1月16日(日)
  - 時間 ご祈祷…午後2時45分から  
点火…午後3時から  
※販売品や振る舞いは午後2時から
  - ところ 道の駅 国上内の駐車場
- ※書き初めの書き損じたものは、ふれあいパーク久賀美事務所前の箱の中に入れてください。

## 新春 そば打ち体験教室

初心者対象のそば打ち体験教室を開催します。「そば打ち」から「そば切り」までを体験していただき、打ったそばはその場でスタッフが調理します。完全予約制です。

- とき 1月30日(日) 午前10時・11時  
※時間をお選びください
- 定員 各回10人(先着順)
- ところ ふれあいパーク久賀美
- 参加費 1,700円(そば粉2人前など材料費込)
- 持ち物 エプロン・三角巾
- 申込方法 事前に電話か窓口で申し込んでください。
- 申込先 ふれあいパーク久賀美
- 受付開始 1月9日(日) 午前9時から

## 分水良寛史料館 ミニギャラリー 「分水絵手紙サークル華」 秀作展

- とき 1月23日(日)まで  
午前9時～午後4時30分  
※途中展示替えあり
- 休館日 月曜日(祝祭日の場合翌日)、年末・年始
- 問い合わせ 分水良寛史料館 ☎0256・97・2428
- ※ミニギャラリーは無料



## 「農地利用集積事業」を実施します

市では、効率的かつ安定的な農業経営を営む人や、営もうとする人に対し、農地の効率的な利用を促進するため、農地利用集積円滑化事業によって利用権(賃借権)が設定された農地の面積に応じて、農林水産省から利用集積交付金が交付される「農地利用集積事業」を実施します。

- 奨励金の交付単価 10万円当たり2万円(この額は最高額です。予算の範囲内での交付となりますので、この額を下回ることがあります)。
- 奨励金の交付要件
  - ①新規に6年以上の存続期間を有する利用権設定であること(現在設定されている利用権を解約して、新たに利用権設定をする農地は、再設定扱いとなり対象外です)。
  - ②農地の貸し付けの相手

方(借り手)を指定することはできません(貸し付けの相手方は、市に一人となります)。  
③貸し付ける農地は、農用地区域内の農地(農振農用地)であること。  
④農地の効率的な利用を促進するため、借り手の経営農地に接続する形での利用集積(面的にまとまった形での利用集積)であること(独立した状態での利用権設定は、対象外です)。

## 幼児発達相談会

- とき 2月4日(金) 午前9時30分～午後3時
- ところ 吉田保健センター
- 対象 子どもの発達について心配な人
- 定員 5組

## 相談担当 臨床発達心理士

- 申込期限 1月24日(月)
- 申し込み・問い合わせ 吉田保健センター ☎0256・93・5461
- ※相談時間は1組45分程度です。
- ※申し込み時に予約時間を相談します。

## インターネット で市有財産を 売却します

- 参加申込期間 1月13日(木)～2月2日(水)
- 入札期間 2月16日(水)～23日(水)
- 売却する市有財産と予定価格、売却までの詳しい手続きなどは燕市ホームページに掲載されていますのでご覧ください。
- ※燕市ホームページの市政情報/公売情報/インターネットを利用して市有財産を売却します。
- 【旧保養施設(たのうら

## 消費生活 無料相談会

商品購入・サービス利用に伴うトラブル、悪質商法の被害や多重債務でお困りの人に対し、弁護士による無料相談会を開催します。

- 申し込み 3～4人(申し込み順)
- 申込方法 1月21日(金)までに電話で申し込んでください。
- 申し込み・問い合わせ 商工観光課商工振興係(吉田庁舎) 内線565

## 1月10日は「110番の日」

- 110番は緊急電話です
- 110番のしくみ

110番は緊急電話です。県内どこからかけても警察本部の通信指令室につながります。

通信指令室では、いち早く警察官を現場に向けて、2人で電話を聴いて、あなたの110番を受けている間に、パトカーなどの出動指令を同時に行い、素早く対応するようになっています。

●携帯電話からの110番について

- ・市外局番なしの「110番」でつながります。
- ・位置情報通知システムが導入され、通報場所が分かりやすくなりました。
- ・高速道路での通報は、ガードレールの外側に出て安全な場所から通報してください。
- ・県境付近で110番すると隣接県の警察本部につながる場合があります。
- ・住所または目印となるものを伝えてください。
- ・通話中はできるだけ移動しないください。

- 通話終了後、連絡する場合があります。電源はすぐに切らないください。
- 運転中の使用はやめてください。車を安全な場所に止めて110番してください。
- 緊急の対応を要しない相談などについて
- ・110番は緊急電話です。緊急以外は通信指令業務の支障となります。
- ・落し物、地理案内、運転免許の更新手続きなど、急を要しない相談や問い合わせは燕警察署(☎0256・66・0110)や警察本部(☎025・283・9110)または#9110番にお願いします。
- 問い合わせ 燕警察署 ☎0256・66・0110

## 平成23年 燕市消防出初式

- とき 1月9日(日) 午前10時開式
- ところ 燕市文化会館(総合文化センター内)

## 新潟県高齢者総合相談センター からのお知らせ



- 内容 式典・放水披露
- 問い合わせ 燕・弥彦総合事務組合消防本部 防団係 ☎0256・92・2200
- 高齢者とその家族の相談窓口
- 高年齢者やその家族の皆さんが抱える悩みごとの相談を、無料でお受けしています(電話、面接いずれも可)。
- よろず相談 毎週月曜日から金曜日の午前9時～午後5時(土・日曜日、祝日、年末年始を除く)
- 専門相談 左記のとおり(要予約)
- 法律相談 1月11日(火)、17日(月)、24日(月)、31日(月)、2月7日(月)、14日(月)、21日(月)、28日(月) 午後1時30分～4時

- 医療相談 1月5日(水)、2月2日(水) 午後1時30分～3時30分
- 心の相談 1月19日(水)、2月16日(水) 午後2時～4時
- 税金相談 1月14日(金)、2月18日(金) 午前10時～正午
- 電話番号(相談・予約) 025・285・4165
- テレホンサービス 役立つ情報を24時間無休で放送しています。
- 放送期間・内容
- 1月17日(月)まで：福祉サービスに苦情がある時はどうする?(新潟県福祉サービス運営適正化委員会)の紹介)
- 1月18日(火)～2月7日(月)：確定申告で戻る税金
- 2月8日(火)～28日(月)：花粉症の予防と対策
- 電話番号 025・281・5550
- 問い合わせ 新潟県高齢者総合相談センター(新潟ユニゾンプラザ3階) ☎025・285・4165

### 屋外広告物 講習会を 開催します

屋外広告物を営む人は、屋外広告物講習会修了者等の設置が必要です。

新潟県では、次のとおり講習会を開催しますの  
で、受講希望者はお申し  
込みください。

●とき 2月3日(木)・4  
日(金)

●ところ 新潟県自治会  
館(新潟市中央区)

●受講手数料 4000  
円(受講科目の一部免除  
を受けた人は3000  
円)

※新潟県収入証紙で納付  
してください。

●テキスト 「屋外広告  
の知識(第3次改訂版)」  
全3巻6600円

●申込手続 1月21日(金)  
までに、所定の受講申  
込書により県庁都市政策  
課にお申し込みください  
(必着・郵送可)。

※受講申込書は県のホー  
ムページでダウンロード  
できます。

ムページでダウンロード  
できます。

### 調理師免許を お持ちの 皆さんへ!

飲食店や給食施設など  
で働いている調理師は、  
調理師法で2年ごとに  
「調理師業務従事者届」  
に12月31日現在の氏名、  
住所、業務に従事する場  
所などを記載し、保健所  
に届け出ることが義務づ  
けられています。

### 届出が必要な調理師

新潟県内にある次の施  
設で、調理の業務に従事  
している調理師(パー  
ト・アルバイトも含む)

- ・寄宿舎、学校、病院、  
事業所、社会福祉施設、  
介護老人保健施設、矯正  
施設、そのほかの給食施  
設
- ・飲食店営業、魚介類販  
売業、そんざい製造業

### 分水公民館から のお知らせ

「ハローワーク新潟」で  
検索できます。

●1月のギャラリー展示  
案内

- ・ふれあいパーク久賀美  
：フォト分水・合同展示
- ・公民館ギャラリー：日  
本画の会
- ・ギャラリー分水の里：  
田村光男写真展

●問い合わせ 分水公民  
館 ☎0256・97・27  
03

### お正月の おはなし会

まだまだ寒いけど、コ  
タツばかりにいないでお  
はなし会で楽しもう!!

### 介護予防・認知症予防講座 不器用でもいい 夢に向かって 再チャレンジ!

5年後、10年後のあなたを想像したことがありますか? 長年住み慣れた地域で健康で生き生きとした人生が送れるよう、自分自身の生きがいつくりや介護予防の意識を高めることを目的として講座を開催します。

	とき	ところ	内容
第1回	1月27日(木)	吉田公民館	あなたのけんこう人生建設計画(パート1) 人生楽ありゃ苦もあるさ
第2回	2月22日(火)	吉田保健センター	あなたのけんこう人生建設計画(パート2) 人生ここから上り坂
第3回	3月9日(水)	吉田保健センター	あなたのパワーを地域に生かす! はじめる勇気が人生の元気になる

- 講師 石川 雄一さん(株式会社ヘルストラスト)
- ※日本中を健康で元気な人でいっぱいになりたいお医者さんです
- 開催時間 午後1時30分～午後3時30分
- 対象者 元気で仲間がいっぱい欲しい人  
50代・60代からけんこう人生をつくりたい人  
健康に自信がない・健康づくりが苦手な人  
とにかく元気で過ごしたい人
- 参加費 無料
- 定員 80人
- 申込期限 1月21日(金)
- 申し込み・問い合わせ  
福祉課介護保険係(燕庁舎) ☎0256・63・4134  
吉田保健センター ☎0256・93・5461  
分水保健センター ☎0256・98・6112  
燕市保健センター ☎0256・63・4001

### 就職ガイダンス にいがた 2011

主に下地域が就業場  
所となる企業が参加する  
合同企業説明会です。

- ところ 朱鷺メッセ
- 対象  
・平成23年3月大学等卒  
業予定者
- ・平成20年3月以降大学  
等卒業業者(大学等卒業後  
3年以内)
- ・平成23年3月高等学校  
卒業予定者

「お正月のおはなし会」  
を開きます。みんなをさ  
そって来てね!

●とき 1月15日(土) 午  
前10時30分～11時30分  
くらい

●ところ 吉田図書館

●内容 お話や手遊びな  
ど

●対象 幼児・小学生(低  
学年向き)

●問い合わせ 吉田図書  
館 ☎0256・92・76  
50

### 子育てサロンを 気軽に ご利用ください

燕市在住の入園前のお  
子さんとご家族の皆さん  
を対象にした、ホッとく  
つろげる空間です。

お気軽に参加くださ  
い。

●楽しいリズム遊び、手  
遊び  
燕給食ボランティアに  
よる「手作りお昼ごはん」。

- ところ 燕市老人集会  
センター
- 参加費 200円
- 大きな紙にチョークで  
お絵かきしましょう
- とき 1月18日(火) 午  
前10時～11時30分
- ところ 小中川公民館
- 参加費 100円
- 積み木のおもちゃで遊  
んでみよう!
- とき 1月25日(火) 午  
前10時～11時30分
- ところ 西燕公民館
- 参加費 100円
- 楽しく遊ぼう!
- とき 1月26日(水) 午  
前10時～午後1時
- ところ 燕市勤労者福  
祉センター
- 参加費 100円
- ※飲み物は各自で用意  
ください。
- 予約・問い合わせ 社  
会福祉協議会地域福祉課  
☎0256・62・436  
1
- とき 1月16日(日) 午

## みんなの掲示板

●問い合わせ  
地域振興課広報広聴グループ(吉田庁舎) 内線 254

健康に  
古武術教室  
(初伝)  
軽い動きで敵を崩した

前11時～午後3時 ※予  
約の人を優先します。

- ところ 黒埼市民会館  
(新潟市西区)
- 内容 相続・公用地払  
い下げなど
- 問い合わせ 行政書士  
会新潟支部 ☎025・3  
77・0930

り、投げたり、力が無く  
ても大丈夫ですよ。古武  
術で健康に、護身に。

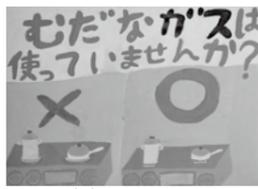
- とき 1月16日(日) 午  
後1時～4時(月2回、  
日曜日)
- ところ 市民武道館柔  
道場(燕市体育センタ  
ー内)
- 定員 10人
- 参加費 300円
- 申込期限 当日まで
- 申し込み・問い合わせ  
入澤 ☎080・415  
7・7062(午後5時  
以降)

●参加費 1回200円- 申込期限 当日まで
- 申し込み・問い合わせ  
入澤 ☎080・415  
7・7062(午後5時  
以降)

### 響け! JUNOの絆 コンサート

世代を超えた合唱コン  
サート。おなじみの曲を  
一緒に歌って、歌声の響  
く「まち」にしましょう。

- とき 2月12日(土) 開  
場：午後1時30分 開演  
：2時
- ところ 燕市文化会館
- 定員 600人
- 入場料 500円(当  
日700円) ※中学生  
以下無料
- ゲスト出演 燕西小学  
校合唱クラブ、燕中学校  
合唱部、見附アルカディ  
ア混声合唱団
- チケット取り扱い 燕  
市文化会館、会員
- 問い合わせ 第九を楽  
しく歌おう会(田中) ☎  
0256・64・2363



ふかい ひまり  
小中川小学校



のみずりょうた  
野水 涼太  
大関小学校



しまぬき ゆうあ  
島貫 友愛  
大関小学校



えんどう ゆうか  
遠藤 優花  
大関小学校



やまうち ひまわり  
山内 向日葵  
小池小学校



かわかみ りん  
川上 麟  
粟生津小学校



たなか ひより  
田中 日和  
松長小学校



かしわぎ さら  
柏木 彩良  
小中川小学校



おかむら  
岡村 ほのか  
小中川小学校



かねこ ひな  
金子 緋奈  
小中川小学校



みやざわりく  
宮澤 陸  
吉田小学校



たかさわ ともしよ  
高澤 知世  
吉田小学校



さとう みつき  
佐藤 海月  
吉田小学校



あべ みつき  
阿部 美楼  
吉田小学校



まつだ よしとも  
松田 賢知  
粟生津小学校



おかべ じゅんや  
岡部 純也  
吉田南小学校



うすだ ようへい  
薄田 曜平  
吉田南小学校



やまざき あつき  
山崎 涼月  
吉田南小学校



いとう まい  
伊藤 舞  
吉田南小学校



さの たけひろ  
佐野 偉大  
吉田小学校



いしかあ んず  
石高 杏  
分水小学校



まつい あや  
松井 彩  
分水北小学校



いたや まさふみ  
板屋 雅史  
分水北小学校



むらかみ まさのぶ  
村上 應信  
吉田北小学校



ほそかい まみ  
細貝 真未  
吉田北小学校



はらみなみ  
原 美波  
島上小学校



おおくぼ れいな  
大久保 玲奈  
島上小学校



あいば あおい  
相場 葵  
島上小学校



いからし みく  
五十嵐 未来  
分水小学校



くぼら ゆうか  
桑原 友香  
分水小学校

平成22年度



# Let's Try Eco

## 啓発ポスターコンクール

※敬称略

市では、燕・越後吉田のライオンズクラブと共催で、市内の小学4年生を対象にした『Let's Try Eco 啓発ポスターコンクール』を開催しました。

このコンクールは、生活に身近な、みんなで取り組める環境保全活動を一層推進していこうと、子どもたちからポスターを募集したものです。「ごみの減量」「リサイクル」「省エネ」「環境破壊や汚染の防止」などをテーマにしています。

応募作品の中から優秀賞に選ばれた作品を掲載します。なお、下記の日程でポスターを展示します。ぜひご覧ください。

- 1月 7日(金)～13日(木) 総合文化センター
- 1月 14日(金)～20日(木) 吉田産業会館
- 1月 21日(金)～27日(木) 分水公民館
- 問い合わせ 生活環境課公害環境係(燕庁舎)  
☎ 0256・63・4131 内線 254



あべ まりあ  
阿部 茉莉亜  
燕西小学校



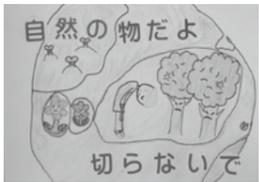
あおやま ゆかこ  
青山 結花子  
燕西小学校



たまき だいき  
田巻 大樹  
燕東小学校



おざわ  
小澤 あいら  
燕東小学校



のがみ  
野上 めいあ  
燕東小学校



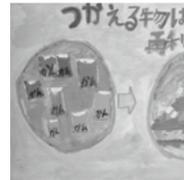
おだしまりん  
小田嶋 真凜  
燕南小学校



えんどう まい  
遠藤 真衣  
燕西小学校



あおやぎ かな  
青柳 伽奈  
燕西小学校



いけだまさと  
池田 柁斗  
燕西小学校



あおや かな  
大矢 佳奈  
燕西小学校



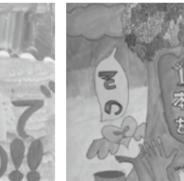
こばやし ゆい  
小林 優衣  
小池小学校



ますだりょうのすけ  
増田 龍之介  
燕北小学校



きくち ももか  
菊地 桃華  
燕北小学校



やしろう はるこ  
矢代 晴子  
燕南小学校



こんどう たいち  
近藤 汰一  
燕南小学校



●作ってみませんか



カキ雑炊

燕市食生活改善推進委員協議会 吉田分会

★食を通して育てたい 心のつながり 豊かな心



うまみの詰まったカキをアツアツの雑炊で!! 寒い季節にはぴったりの味です。

●材料 (2人分)

カキ…200g・昆布…7cm角1枚・大根…50g・生しいたけ…2枚・ごぼう…1/4本・人参…40g・長ねぎ…10cm・三つ葉…1/2把・しょうが…20g・ごはん…茶碗2杯分・酒・塩・薄口しょうゆ

●作り方 ①土鍋に水カップ3と1/2と昆布を入れ火にかける。／②カキはザルに入れ、塩小さじ1をふり、水を張ったボールでふり洗いをする。汚れてきたら水替えを2・3回繰り返す。水を切りボールに入れ、酒大さじ1、薄口しょうゆ少々をふり下味をつける。／③大根は皮をむき細い拍子切り、生しいたけは軸を除き細切り、ごぼうは細いさがきにして水にさらす。人参は5mm厚の輪切りにして花型に抜く。長ねぎは3等分にして縦4つに切る。／④三つ葉は3cmに切る。しょうがは皮をむいてすりおろす。／⑤①の土鍋が沸騰したら昆布を取り出す。塩小さじ1/2、酒大さじ1、薄口しょうゆ小さじ1を加え、③の野菜と②のカキを入れる。／⑥沸騰したらごはんを入れてアクをすくい、再び沸騰したら④の三つ葉を加え火を止め、しょうがの絞り汁を入れる。

●エフエム



燕情報クリップ時間割

- 午前7時25分～35分(①) 行政放送・タイムリー情報
  - 午後0時15分～25分(②)
    - 「つばめのニューフェイス」 ☎0256・32・7680
    - 「市長のもっと言いたい伝えたい」
    - 「ものづくりまち燕」
    - 「文芸のひととき」
    - 「図書館からのお知らせ」
  - 午後4時～10分 ②の再放送
  - 午後7時10分～20分 ①の再放送
- ※土曜日の午前8時30分から9時と日曜日の午前11時から11時30分に、1週間をまとめたダイジェストを放送しています。

●今月一品



木目金花瓶



銅、銀、赤銅の3色の色彩と落ち着いた木目模様の調和が見事に表現され、のびやかな花瓶の形状は作り手の充実した心情が読み取れます。(2001年制作)

産業史料館 ☎0256・63・7666

- 開館時間 午前9時～午後4時30分
- 入館料 大人(高校生以上)300円 小人100円 ※団体割引あり
- 休館日 月曜日(祝・休日のときは開館)・祝日の翌日・年末年始

平成22年9月、重要無形文化財保持者「鍛金」に玉川宣夫さんが認定されました。玉川さんは木目金技法の第一人者で、その魅力を「塊より作り始めることができるから」と言います。異種金属の持つ色合いの美しさ、計算しきれない斑紋の面白さに注視されがちですが、ひたすらに塊を鎚で打ち延ばし、地金と格闘することの喜びのほう大きいそうです。木目金は斑紋模様が木目に見えることから「木目金」と言われています。異種、数種の金属板を10〜30枚もの層にして積み重ね融着したものです。主に使用する金属は銅、銀、赤銅の3種類。銅は古くからさまざまな用途に使用され

た金属材料で、銀は古くは白銀と呼ばれていました。赤銅は銅に2〜5%の純金を加えた合金で、つややかな鳥の羽色に似た着色になります。この3種類で1番融点が低い材料の銀が接着剤の役割をします。そのためほかの材料を銀で挟み込むようにし、炉の中で高温に熱して金属を融着させます。この工程が木目金制作の勝負所とされ、熱が足りなければ制作途中で金属板がはがれてしまいます。斑紋(木目)を出すには、鑿(たがね)によってはつります。板状のうちから徐々に文様を出せば複雑な斑紋になり、形が出来上がりつつあるときに仕上げ、くっきりとした斑紋になります。

●まちづくりコラム⑩

まちづくり基本条例を考えよう!

企画政策課協働のまちづくりグループ (吉田庁舎)

☎0256・92・2111 内線 243

○どんな条例を目指しているの? (その1)

これまで、まちづくり基本条例の基礎知識について連載してきました。今回は燕市ではどんな条例を目指しているのかをお話します。『ほかの市町村の条例を参考にしてつくった方が早いし、簡単だよね?』

まちづくり基本条例は全国の多くの自治体で制定されているため、ほかの地域の取り組みを参考にすることは大切なことです。しかし自分たちの地域の「まちづくりの基本ルール」を定めるものですからこのまちに合ったまちづくりの進め方や基本ルールを考える必要があります。

○地域の特性や燕らしさを反映した条例

同じまちづくりの課題でも、住む人や場所が異なれば取り組み方も変わってきます。まちづくりには「どこの地域にもぴったりと当てはまる」というものは残念ながらありません。『このまちに合った条例をつくる必要があるということだね!!』

燕市では、地域の特性や燕らしさを反映した条例をつくり上げるため、市民の皆さんと市の職員と一緒に学び、協働し、白紙の状態から条例の制定に向け取り組んできました。

そして、みんなのまちづくりへの想いが詰まった条例の素案をついにまとめ上げました。

今回のまとめ

◇燕市では、「燕らしさ」を反映したまちづくり基本条例の制定を目指しています。

出前講座の申し込みをお待ちしています。知りたい! 聞きたい! まちづくり基本条例についてお話しします。

燕市では初めてとなる、市民の皆さんと市との協働による条例づくり。これまでの取り組み経過や条例の素案について、市の職員が皆さんのところへ出向いて説明します。詳しくは、企画政策課までお問い合わせください。

条例素案に対する意見を募集中! 詳しくは広報つばめ12月15日号を見てね!!

●環境コラム⑫

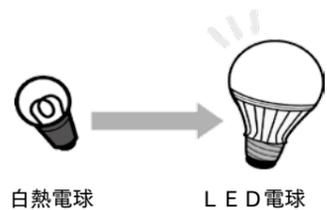
LED(発光ダイオード)に注目

生活環境課公害環境係 (燕庁舎)

☎0256・63・4131 内線 254

LED (Light Emitting Diode・発光ダイオード)とは、電流を流すと発光する半導体素子の一種であり、直訳すると「光を発光する半導体(ダイオード)」となります。LEDは、蛍光灯や白熱電球に比べ寿命が長く、省エネ効果が高いなどの理由から、次世代のあかりとして期待されています。現在は、携帯電話や電子機器のバックライト、大型ディスプレイなど表示用を中心に普及しています。また、最近では交通信号機に使われるなど、照明用の光源としても普及しつつあります。LEDについては価格面などの課題も

次世代のあかり「LED」寿命が長く省エネ効果も期待!



白熱電球 LED電球

ありますが、交通信号機では、従来の電球式の70Wに対し、12Wに消費電力が削減されるなど、高い省エネルギー効果があります。LEDの今後の動向に注目し、白熱電球からLED電球への切り替えを考えてみてはいかがでしょうか。

●ごみの量 (11月分)

★可燃ごみが23tも増加

前年同月と比較すると、可燃ごみが増加し不燃ごみと資源ごみが減少しました。リサイクル(再資源化)に必要なのは、正しい分別です。13分別をきちんと守り、ごみを出しましょう。

	21年度11月		22年度11月		比較増減	
	収集量	1人1日	収集量	1人1日	1人1日	
可燃ごみ	1,324 t	527 g	1,347 t	538 g	11 g	↗
不燃ごみ	86 t	34 g	81 t	32 g	- 2 g	↘
粗大ごみ	21 t	8 g	20 t	8 g	0 g	→
資源ごみ	403 t	160 g	384 t	153 g	- 7 g	↘
合計	1,834 t	729 g	1,832 t	731 g	2 g	↗



●図書紹介

BOOK CHOICE

1月のテーマ『干支・うさぎ』

★『水墨画・干支の図案集』 (726ス)

うさぎはもちろん、十二支の水墨画や郷土玩具の図案など。お正月は筆を持って絵を描いてみませんか。心が落ち着きますよ。

★『十二支のはじまり』 (Eフ)
十二支の順番をどのようにして神様が決めたのか、それぞれの動物たちの性格をユニークに描いた民話絵本です。

★『おりがみ冬の行事』 (754モ)
十二支の動物はもちろんお正月や節分など、ちょっと大人向けのおりがみがたくさん紹介されています。

★『子うさぎチャメの1年』 (K489フ)
ユキウサギを季節ごとに観察することによって、かわいいしぐさや耳の大切な役割、不思議な能力を教えてください。冬はなぜ白く毛変わりするのか…?

★『ぼく、おかあさんのこと…』 (Eサ)

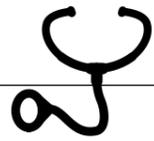
ぼく、おかあさんのことがキライ。マンガを見せてくれないし、すぐおこるし、ぼくと結婚できないというし。だけど…。主人公のうさぎの男の子がとてめにかわいいです。

●図書館 NEWS

冬本番!! 天気の悪い日は図書館の資料が汚れないよう、袋に入れて持ち運びをしてください。ご協力をお願いします。



燕市立図書館 0256・62・2726
吉田図書館 0256・92・7650
分水図書館 0256・91・3255



●健康Q & A

高インスリン血症と動脈硬化

県立吉田病院内科医長 原田 隆

Q インスリンとは?
インスリンという言葉をご存じでしょうか? 糖尿病患者さんの注射薬のことだけではありません。インスリンは膵臓から分泌されるホルモンの一種で、わたしたち人間が生きたために絶対必要な大切な物質です。血液中の糖分(血糖)を細胞の中に取り入れてエネルギーにする働きをします。1日3回の食事をして血糖が高くなる度にインスリンが膵臓から血液中に分泌され、血糖を細胞中に取り入れます。結果的に膵臓のインスリンによって血糖値が調節され正常化されるわけです。

Q インスリンと動脈硬化の関係は?
1日中、不規則に食べ続けているような生活をするとうなるでしょうか。血糖がいつも高い状態ではインスリンが最終たくさん分泌されています(高インスリン血症)。するとインスリンが効力を失い、発揮しなくなり、膵臓も疲弊して糖尿病になっていきます。それとともに高インスリン血症は全身に動脈硬化を引き起こします。ついには命にかかわるような心筋梗塞や脳梗塞を生じることになります。

高インスリン血症は、まず腎臓で塩分を貯める方向に働き、高血圧を引き起こします。高血圧は高血糖とあいまって血管内皮に対するストレスとなり血管内皮を障害し炎症を起こします。血管内皮からTNF-α、IL-1、1βなど炎症性のサイトカイン(局所に働くホルモン)が次々に産生されます。この働きで炎症細胞が集まり泡沫化して血管の壁の中に入り込み、動脈硬化の初期病変としてプラークを形成するのです。

プラークは最初、こぶのようですが、高血圧・糖尿病・高脂血症といった危険因子による酸化ストレスがプラークの形成をさらに促進するため、全身の血管内で次第に大きくなります。ついには血管が詰まり、心筋梗塞や脳梗塞を引き起こすわけです。なかでも糖尿病は大規模臨床試験で動脈硬化の最も高い危険因子であるとされています。

Q 動脈硬化の検査は?
A 以上のような危険因子を持つ人に対しては、県立吉田病院では頸動脈エコー検査を定期的に行い、プラークの大きさや性状を検査しています。

Q 動脈硬化を防ぐには?
A 動脈硬化、すなわちプラークをもたらした原因である日常生活が変わらなければ、改善は望めません。動脈硬化の進展を防ぐには、まず、不規則に食べ続ける生活を改め、決められた食事を3食しっかりと食べて間食をしないこと、そして、食後に歩くことを主とした適度の運動をしていただくことが大切です。



●男女共同参画コラム④

つばめ「女と男」ふれ愛フェスタ2010 アンケートから

地域振興課男女共同参画推進グループ (吉田庁舎)
0256・92・2111 内線 251

11月7日、燕市文化会館で開催した『つばめ「女と男」ふれ愛フェスタ2010』では、来場者の皆さんを対象にアンケートを行いました。約500人の来場者中、20歳代から60歳代以上の幅広い年齢層の男女201人から回答をいただきました。その中から男女の役割分担意識などについての部分を抜粋してお知らせします。

Q 「男性は仕事、女性は家庭を中心にするほうがよい」と思いますか。

- A・思う…………… 46人 (22.9%)
・思わない… 140人 (69.7%)
・無回答…………… 15人 ( 7.4%)

性別役割分担意識では、「男性は仕事、女性は家庭を中心にするほうがよい」と思わない人が69.7%と昨年度の71.9%より若干減少しています。女性が地域や職場で活発に活動するためには、お互いに協力し合うという男性の理解が必要ではないでしょうか。

Q 家庭で男女の役割について話しあったことがありますか。

- A・話しあったことがある… 95人 (47.3%)
・話しあったことがない… 96人 (47.8%)
・無回答…………… 10人 ( 4.9%)

男女の役割について話し合った家庭が昨年度36.2%より11.1ポイント増えていますが、まだ半数以下しかないのが現状です。

もう少し家族全員で話し合い、お互いに協力して家庭と仕事・地域活動を両立できるように取り組んでみませんか。

話そう、働こう、育てよう。いっしょに。

●子育てコラム②

わたしを待っていてくれる人

児童研修館「こどもの森」館長 関崎 智弥
0256・61・1551



「行ってきます」「行ってらっしゃい」「ただいま」「おかえりなさい」。わたしを待っていてくれる人がいる。この言葉は、数年前の年賀状に家族7人の集合写真とともに印刷したものです。わたしは、このコラムを21回書き続け、多くの親子と改めて向かい合い、家族ってすてきな家族のつくづく感じました。いろいろな家族のことを書きながら、わが家を見つめ直すきっかけになりました。

わが家の夫と娘の関係を見てみると、娘は父親をすごく尊敬しているように見えますし、夫は娘を1人の人間として対等に接しているように見えます。少なくとも、成績が悪くて怒ることも説教することもありません。親のために勉強するのはないし、親のために大学に行くのではありません。この子の人生はこの子のもので、自分の人生は自分のものであることを夫も娘も理解しているのです。

親子が精神的にいつもピタリ一緒にいるより、ちょっと距離がある方が、関係が良いような気がします。あまり近づき過ぎて、見なくても良いことが見えてしまうし、見なくてはならないことが見えなくなるからです。それは、子どもは子ども、夫は夫、わたしはわたし、とそれぞれの人生を尊重する事でもあると思います。子どもは、親の所有物ではないのです。わたしを待っていてくれる人、「家族でいてくれるだけで充分」と言ってくれる人。あなたを大切に思っている人がいます。そして、その人は、あなたにとっても大切な人なのです。

編集後記
▼皆さんは卯年の新年をいかがお過ごしでしょうか。今年「干支のうさぎ」にかけて「跳ね上がる年」にしたいのですね。小正月の伝統行事「塞の神」が各地域で行われます。竹のバチンバチンは、五穀音と、燃えあがる炎に、五穀豊穡と家内安全。それにあなたの「今年こそ〇〇!」をお願いしてみませんか。
▼24ページ掲載の「八丁紙実技講習会」。先生も生徒もとても楽しそうだったのが印象的でした。そこで聞いた話ですが、昔はコピーが無かったので、厚紙を当ててペンをなぞることで下絵を複製していたそうです。今の時代に生まれて良かったと心底思ってしまう少し(だいぶ?) 不器用な①でした。
▼新年あけましておめでとうございます。新しい燕市が誕生してもうすぐ5年。あつという間に月日は流れ、「広報つばめ」は今号で115号となりました。毎号毎号いただいてきた、市民の皆さんの温かいご協力に対し、この場を借りて感謝申し上げます。本年も「広報つばめ」をよろしくお願いたします。



「第18回新津カップ新潟県少年サッカー選手権大会」で優勝した吉田サッカークラブU-12。子どもたち16人が市長を表敬訪問しました。あこがれの選手では、アルゼンチン代表のメッシが一番人気。将来、日本代表選手になる子がこの中に？

●12月17日 市役所吉田庁舎  
**決勝はPK戦を制しての優勝！**



12月23日まで開催された「玉川宣夫金工展」。人間国宝認定後初めての個展ということもあり、連日、多くの来館者で賑わいました。5日の作品解説会には、会場に入りきらないほど多くの皆さんが来場。玉川さん本人による解説に、全員が聞き入りました。

●12月5日 産業史料館  
**身動きできないほどの大盛況！**



白山町児童館の「路地裏であそばんしょ」第3弾。子どもたちが、94歳の現役彫金師・小柳柳之輔さん（白山町一丁目）を訪ねました。明治の燕を代表する彫金師・廣田廣正の内弟子時代や東京大空襲の経験など、貴重な話をたくさん聞くことができました。

●11月27日 白山町地内  
**94歳の現役彫金師・小柳さんの「ス」技**



■市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。



燕三条駅の観光物産センターが「燕三条WING」の愛称でリニューアルオープン。観光や産業の情報を発信する新しい拠点として生まれ変わりました。物産販売はもちろん、無線LANも使えます。燕三条駅をご利用の際は、ぜひお立ち寄りください。

●12月19日 JR燕三条駅  
**「燕三条WING」へ行くっ！**



燕市の元気づくりのために活動する「元気磨きたい」。3年目の活動報告会が行われました。7つのプロジェクトそれぞれが今年度の活動を振り返り、感想などを発表。キャラクターを決める投票やゲームなど、内容盛りだくさんの報告会でした。

●12月9日 吉田保健センター  
**元気のおすそ分け、できました？**



21組の親子が参加した「パパのための絵本読み聞かせ講座」。講師の横井寿史さん（NPO法人ファザリングジャパン）は、「絵本は教科書ではありません」「ママとは違う絵本を選んであげましょう」とアドバイス。みんな一緒に、楽しく絵本を読みました。

●11月28日 こどもの森  
**絵本を読むお父さん増えてます**



「八丁紙実技講習会」では、今年の干支であるウサギの八丁紙を作りました。初めて作るという人も多く、慣れない手つきで紙と真剣勝負を繰り広げます。「自分流にできるのが楽しい」と話す作り慣れた参加者は、先生も感心する見事な腕前を披露しました。

●11月26日 中央公民館  
**「あら〜上手にできてるわね〜」**



全国で1万2274人の応募があった「第4回ウィズガス親子クッキングコンテスト」で優勝した佐藤麻子さんと娘の花音さん（新生町）は、関東中央地区大会で優勝し、1月30日(日)の全国大会へ出場します。大会を楽しみ、おいしい料理を作ってください！

●ウィズガス親子クッキングコンテストで全国大会へ  
**「楽しく料理できれば、味に出ます」**



吉田小学校2年生の子どもたちが、おじいちゃんおばあちゃんに、絵本を読んで聞かせてあげました。絵本を通してのさまざまな交流を目的に読み聞かせを始めたのが1年前。本の持ち方すら分からなかった子どもたちも、1年間でこんなに上手になりました。

●12月13日 シニアセンターよしだ  
**大きな声で気持ちを入れて本を読む**



来年度改修予定の水道塔について語り合う「水道塔の集い」。長岡造形大学教授の平山育男さんらによる話の後に座談会が開かれ、参加者の皆さんからは、水道塔に対するさまざまな意見や思い出が語られました。水道塔の歩みをたどる貴重な1日となりました。

●12月4日 中央公民館  
**水道の塔について語り合う**



毎年恒例の「親子版画づくり講習会」に、28人の親子が参加しました。今年の干支であるウサギをモチーフに、それぞれが個性あふれる版画を手作ります。パソコンで簡単にキレイな年賀状ができる時代だからこそ、手作りの年賀状にこだわりたいですね。

●11月27日 吉田公民館  
**わたしの年賀状は手作り版画よ！**

○おくやみ(敬称略・12/1～12/15届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
本間 義晴	68歳	水道町二丁目
本多 トシ	77歳	水道町四丁目
深海 ヤイ	96歳	下太田
相場 貞夫	75歳	廿六木四区
廣田 太郎	88歳	小高
石田 作治	87歳	西燕町
丸山 マツ	95歳	西燕町
阿部 ヨシノ	95歳	小池
阿部 博	61歳	小池
渡邊 ミチ	73歳	小池
相場 長二郎	90歳	八王寺
齋藤 保男	68歳	大曲
峯島 登	67歳	灰方
長沼 トメ	87歳	小古津新
渡邊 正義	84歳	小中川
加藤 一哉	28歳	小牧
丸山 トキ	91歳	乙組
山上 義雄	95歳	乙組
石村 正道	56歳	富永
鈴木 ミヨ	91歳	吉田学校町
関根 房子	94歳	吉田弥生町
大平 祐蔵	89歳	吉田新町
小林 彰	86歳	吉田旭町一丁目
志田 富治	78歳	分水学校町
小杉 正美	67歳	分水向陽
高橋 一子	64歳	一ノ山
山崎 イツ	79歳	源八新田
和田 佐和一	88歳	長辰
山田 與吉	92歳	野中才

○おたんじょう(敬称略・12/1～12/15届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
歩純	ほずみ	野口 昇	井土巻一丁目
瑛翔	えいと	本間 勝考	水道町二丁目
珊瑚	さつき	片岡 吉広	新栄町
颯天	はやて	小野 祥寛	廿六木三区
勇翔	はやと	田邊 幸一	中央通五の三
祐大	ゆうだい	小黒 賢二	道金
竜雅	りゅうが	大島 瑞貴	八王寺
花梨	かりん	伊部 恒治	大曲
柚月	ゆづき	坂井 六夫	緑町
朱李	しゅり	石田 朗	灰方
颯志	そうし	外山 康之	四ツ屋
彩愛	あや	小菅 一雄	新生町
咲希	さき	柴山 孝明	長渡
遥音	はると	草野 良人	乙組
莉那	りな	石村 剛	南組
康太郎	こうたろう	本間 康宏	新保
大誠	たいせい	田中 一喜	吉田東町
優愛	ゆあ	石橋 計	吉田下町
英杜	えいと	武石 亨	吉田東栄町
唯華	ゆいか	行田 吉秀	新興野
侑大	ゆうた	頓所 真一郎	大川津
心優	みひろ	大久保 健太	五千石

○おくやみ(敬称略・12/1～12/15届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
古谷 俊子	78歳	南五丁目
田中 孫一	86歳	殿島一丁目
丸山 金二	86歳	水道町一丁目

○人口と世帯

	Population
男性	40,774 人 (- 27)
女性	42,611 人 (+ 2)
合計	83,385 人 (- 25)
世帯	27,315 世帯 (+ 13)

★平成22年12月1日現在 ( )は前月比

○1月の休日救急当番医

- 内科系:午前9時～午後5時 + 外科系:午前9時～午後6時
- 1月1日**
- 水澤内科医院(仲町) ☎0256・66・5522
  - +新潟市急患診療センター(新潟市中央区) ☎025・246・1199
- 1月2日**
- 岩崎内科医院(小高) ☎0256・61・3666
  - +新潟市急患診療センター(新潟市中央区) ☎025・246・1199
- 1月3日**
- 小柳医院(大曲) ☎0256・66・1601
  - +新潟市急患診療センター(新潟市中央区) ☎025・246・1199
- 1月9日**
- 古川医院(宮町) ☎0256・63・2614
  - +いわぶち整形外科クリニック(吉田東町) ☎0256・92・1354
- 1月10日**
- 齋藤医院(中央通一丁目) ☎0256・63・4006
  - +整形外科皮膚科しまぎクリニック(新潟市西蒲区) ☎0256・73・1312
- 1月16日**
- 富樫医院(秋葉町一丁目) ☎0256・63・5777
  - +はすいけ整形外科(廿六木四区) ☎0256・47・6688
- 問い合わせ 燕消防署☎0256・66・0119/吉田消防署☎0256・92・2200/分水消防署☎0256・97・2688

○窓口延長

Office Hours Extension  
住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行(所得証明は申告者のみの交付)、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができます。ただし、申請の受け付けはできません。

- 窓口延長 毎週水曜日 午後7時まで  
1月5日・12日・19日・26日
- 日曜窓口 毎月第2日曜日 正午まで  
1月9日

●小池・小中川・燕南・神田町・国上郵便局で住民票の写しや印鑑証明書、戸籍謄・抄本などを受け取ることができます。詳しくは、市民課(燕庁舎・内線143)へお問い合わせください。

○休日夜間診療

- 西蒲原地区休日夜間急患センター  
新潟市西蒲区巻甲4363 ☎0256・72・5499  
診療科目 内科・小児科・歯科  
休日診療 日曜日・祝日 午前9時～午後6時  
夜間診療 毎日午後7時～10時(内科・小児科のみ)
- 県央医師会応急診療所  
三条市興野一丁目13-67 ☎0256・32・0909  
診療科目 内科・小児科・外科・整形外科  
休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆  
午前9時～正午、午後1時～4時30分  
夜間受付 毎日午後7時～10時  
※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

**学校法人 真幼稚園 園児募集**

平成23年度認定こども園開園予定  
まこと保育園(0～2歳)  
まこと幼稚園(3～5歳)  
★臨時・パートを募集!

躰・就学前教育  
親の言うことを聞く子に育てよう

- ・自分の身の回りのことが自分でできるようにしよう。
- ・静かに人の話が聞けるようにしよう。
- ・挨拶と返事ができるようにしよう。

☎0256・63・4055  
燕市灰方726番地  
ホームページ  
http://www.t-makoto.com  
入園資料ご請求ください。

**「相続」無料相談会のお知らせ**  
遺言・遺産分割・相続放棄・相続登記・名義変更

いずれも事前にご予約下さい。  
開催日程とご都合の合わない場合には、ご連絡をいただければ可能な限りご要望に即した対応をさせていただきます。

毎週 水曜日 毎月 第一土曜日  
午前9時～午後6時 午前9時～正午

**セントラル税理士法人**  
燕市井土巻5丁目207 担当:柄澤/諸橋  
TEL 0256-66-3000

共催: NPO 相続支援協会

こちらは有料広告です。

**KUMON**

くもん、いくもん

やっけて良かった公文式!

- ☆集中力がついた!
- ☆毎日宿題をする習慣が身についた!
- ☆計算が速く正確になった!
- ☆KUMONの英語をすることが楽しみのようになった!
- ☆本が好きになった!

KUMONはいつからでも始められます。  
【生徒随時募集中!】ぜひ一度、教室を見に来て下さい!  
【お問い合わせ先】お近くの公文教室又はフリーダイヤル(0120-372-100)まで

**中学校の卒業に合わせて携帯電話の購入を考えている皆さんへ**

卒業間近になると希望の機種がなくなる。店が混み合って時間がかかる。使い方や料金内容を知らないうちに高校へ行く。使用するのは卒業後でも、少しでも早めの契約が持つ方も持たせる方も、何かと安心です。お早めに「携帯ピーズ」へご相談ください。

**携帯ピーズ吉田店**(コメリ様・ウオロク様近く)  
☎0256-94-7373 http://www.n-w-j.com/ 新潟 携帯 で 検索

こちらは有料広告です。

謹んで新年の御祝詞を申し上げます  
今年もよろしくお願ひ申し上げます  
平成23年元旦

まほろばの湯  
**湯楽ランドホテル**

■ご予約・お問い合わせ  
TEL 0256-94-2311 ☎ 0120-200-115

**赤ちゃん記念写真**  
5,000円OFF  
お宮参り・百日祝いなどの記念に

maternity photograph  
マタニティフォト  
大切なお子様の成長記録。お腹の中から始めませんか?  
六切写真(19×24cm) 10組無料

フォトスタジオ USUTA  
赤ちゃんにやさしい写真館です。  
http://www.usuta.jp  
☎0120-508-503 燕三条地域センターとなり 毎週水曜日定休 営業時間 AM9:00～PM7:00

こちらは有料広告です。

燕地区にお住まいの皆さまへ **金網ストーブ回収のお願い**

古い金網ストーブには、安全装置がついていません。外観はきれいに見えても金網の変形や内部のほこり詰まりで不完全燃焼をおこし、一酸化炭素中毒に繋がる危険があります。白根ガスでは金網ストーブ1台につき1,000円分のクオカードとの引換えで回収しております。是非ともご検討ください。

**白根ガス株式会社** 燕市水道町4丁目2番4号 ☎0256-61-7511

こちらは有料広告です。

# 2011(平成 23)年は、 金属洋食器製造 100 周年です!

日本金属洋食器工業組合と燕市では、2011(平成 23)年を「燕市で金属洋食器が製造されて 100 周年」の年として宣言しました。

これは、1911(明治 44)年、燕の金物商・捧吉右エ門さんが、東京銀座の「十一屋」から洋食器加工の依頼を受け、製造されたことを、燕の洋食器産業の始まりと定めたものです。

100 年の大きな節目を迎えたことを祝い、燕の洋食器製造の歴史や文化、技術を全国に発信するため、さまざまな記念事業を開催します。

12 月 3 日に燕三条ワシントンホテルで開催された記者発表の様様。



## 金属洋食器の歩みが分かる史料を探しています

金属洋食器製造 100 周年を記念し、燕市が歩んできた金属洋食器の歴史・背景・製品・文献などを収集整理し、次世代に伝える貴重な産業史料として保存します。

市民の皆さんがお持ちの古い史料(写真・映像・冊子・新聞・製品・道具・機械など)をご提供ください。整理した史料は、産業史料館などで展示公開する予定です。

- 問い合わせ 産業史料館 ☎ 0256・63・7666  
日本金属洋食器工業組合  
☎ 0256・63・5121

## 100 周年記念式典 & 丸山奈々子 故郷コンサート

100 周年記念を市民の皆さんと共に祝う式典です。記念企画として燕市出身のソプラノ歌手・丸山奈々子さんのステージも開催します。

- とき 1 月 22 日(土)  
開場 午後 5 時 30 分 開演 午後 6 時
- ところ 燕市文化会館  
※入場無料ですが、入場チケットが必要です。先着順でご用意しています。
- 問い合わせ 日本金属洋食器工業組合  
☎ 0256・63・5121

## 紙上ブログ

燕市長 鈴木カ



新年おめでとうございませう。年頭にあたり、皆様のご多幸をお祈り申し上げます。

さて、新春座談会の記事はいかがでしたでしょうか。

自分の仕事に誇りを持ち、夢に向かって一生懸命に取り組む若者たち。今の若い世代だつてすごく元氣だ。熱く議論しあえる仲間が多い」と語る彼らがとても頼もしく、燕の未来が明るく感じられました。

座談会には釣部さんの生後 6 カ月になるお子さんも同席し、人気をさらっていました。この子が大きくなったとき、燕に生まれてよかったですと思えるまにしたいものです。

◀こちらは有料広告です。



## メディカルケアガーデン燕

Medical Care Garden TSUBAME



### 国定内科医院

■診療科目/循環器科、呼吸器科、内科  
■診療時間/AM9:00~12:00 PM3:00~6:00  
休診日:土曜日午後・水・日曜日・祝日  
■医師:国定 薫 TEL0256-61-7700

### えんどう整形外科クリニック

■診療科目/整形外科、リハビリテーション科  
■診療時間/AM9:00~12:30 PM3:00~6:00  
休診日:木曜日午後・土曜日午後・日曜日・祝日  
■医師:遠藤 栄之助 ■設備:MRI完備  
TEL0256-66-0009